

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En visite chez nos clients



**Messieurs Lechot, Père & Fils, agriculteurs, Sonville 30, 2534 Orvin**

Avec fierté et plaisir, père et fils nous présentent et expliquent leurs tracteurs BÜHRER. En particulier le père est attaché de tout coeur à son MEF 18 Super Standard. C'est son premier tracteur qu'il a acheté neuf en 1964. La première révision du moteur a été effectuée il y a 3 ans après 15'000 h de service. Depuis ce temps-là, le compteur montre à nouveau env. 1'500 h. Pour l'exploitation du domaine avec 17 ha de terre cultivable, encore 1 BÜHRER PF 21 Super Standard et 1 motofaucheuse AEBI AM 75 sont à disposition.

Les deux Messieurs sont des utilisateurs enthousiasmés des lubrifiants BLASOL (le père depuis 1964).

**Pour le bien-être  
de vos machines:  
Lubrifiants  
Blasol® et Blasolube®**



# Blaser

Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau  
Tél. 034 61 61 61

# Confort? Prix? FORD abat ses atouts!



- Boîtes synchronisées: 8, 12, 16, 24 vitesses
- Prise de force: 540, 750, 1000 t/min. Selon le rapport de la boîte et dépendant de l'avancement du tracteur
- Moteurs: plusieurs versions à 3, 4 ou 6 cylindres
- Cabines variables:
  - Cabine surbaissée
  - Cabine ultra-confortable
  - Cabine Super-Deluxe, la plus silencieuse sur le marché

Ford 4110 Spécial  
40 kW/54 ch  
Traction intégrale

fr. 27 680.-  
fr. 33 625.-

Ford 5610 Spécial  
50 kW/68 ch  
Traction intégrale

fr. 37 390.-  
fr. 43 045.-

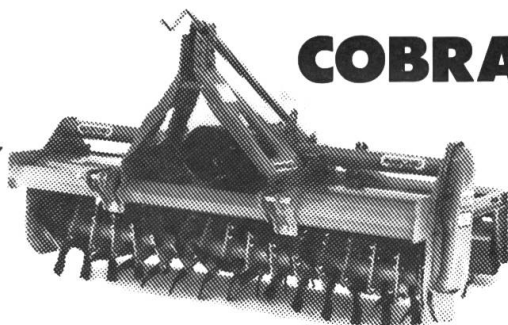
FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A.  
ZURICH Tel. 01/363 11 10





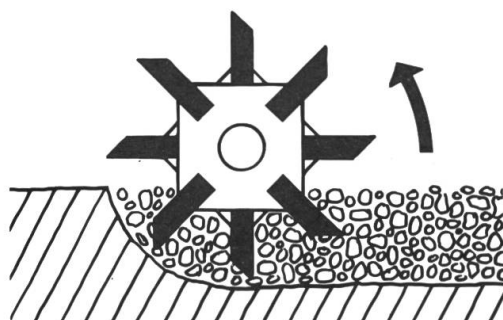
**MASCHIO**

Herses rotatives, fraiseuses

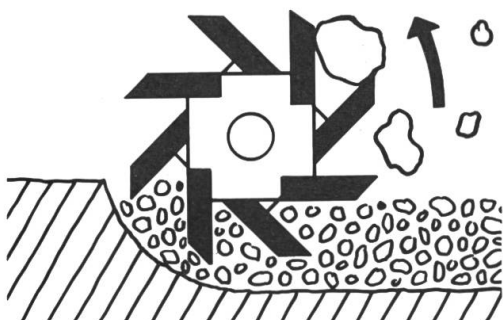
**... donne de la vie à vos terres****COBRA-QUADRO**

- Largeur de travail  
0,8 m – 3,05 m
- Rotor interchangeable pour  
dents ou lames

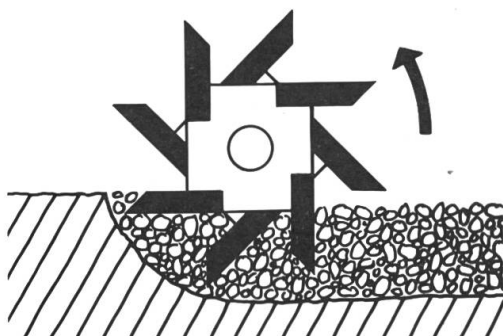
**La position des dents  
ne nous pose aucun  
problème, nous livrons  
chaque variante:**

**Dents en position droite:**

Un lit de semis disloqué et non tassé  
comporte trop de vides d'air, il  
faut attendre pour semer.

**Dents en position positive:**

La terre et les pierres sont soulevées  
(risque de blocage), lit de semis  
très disloqué et comporte trop de vide  
d'air; le terrain a besoin de longtemps  
pour se tasser, il faut attendre pour  
semer. Même un rouleau n'est pas  
suffisant.

**Dents en position négative:**

Lit de semis compact un tassement  
optimal. Ne pose aucun problème pour  
le travail en profondeur, mais aussi pour  
un lit de semis très plat, par ex.  
pour les betteraves, le blé, le maïs, etc.,  
les vides d'air sont comblés.  
On peut semer immédiatement.  
Un affaissement antérieur  
est impossible.

Payerne:  
F. Trolliet  
Tél. 037 - 61 41 56

**AEBISUGIEZ**

1786 Sugiez c/Morat  
Tél. 037 73 11 33 et 032 83 26 27



Jura: 2802 Develier  
Tél. 066 22 88 58, 066 58 46 46

# Pour mieux réussir une récolte rapide

KRONE l'ensileuse à maïs de précision MC 10 qui, grâce à sa simplicité, sa qualité et son rendement, a révolutionné l'ensilage du maïs partout dans le monde.

Boîte à deux vitesses  
Coupe de 4 mm – 6,5 mm

Hâcheur 10 couteaux  
10 ailerons  
d'alimentation  
Contre-couteaux

réglables  
Affûtage des  
couteaux de série

Option: goulotte  
repliable  
Poids minimum  
Pas de problèmes  
pour les maïs versés



ADRA/1351



## KRONE

# Allamand

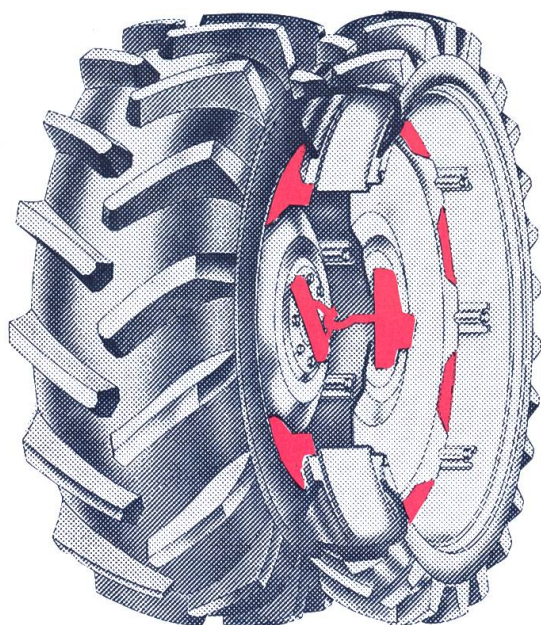
1110 Morges, Téléphone 021-71 41 21





Gebr. Schaad SA  
Fabrique de roues

## Pour accoupler des roues facilement



Grâce au système AW d'accouplement des roues jumelées GS. Que la roue montée sur votre tracteur soit large ou étroite, l'autre roue se fixe automatiquement et est immédiatement utilisable comme roue jumelée sans modifications désagréables. **Notre principe est sans pareil sur le marché européen et des attestations internationales le prouvent.**

Nous vous conseillerons très volontiers pour que vous en soyez convaincus.



4553 Subingen  
Tél. 065 44 32 82



## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

### Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp., y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

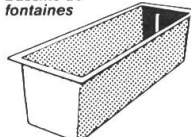
### Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes, tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

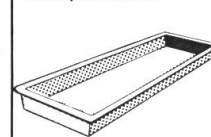
Bassins de fontaines



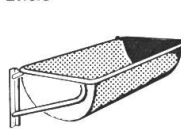
Récipients



Bains pour sabots



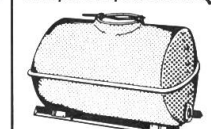
Eviers



Abreuvoirs pour pâturages



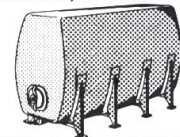
Fûts pour la pulvérisation



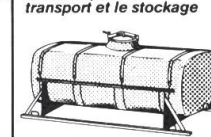
Fûts à boissons



Réservoirs peu encombrants



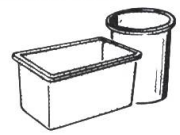
Citernes pour le transport et le stockage



Citernes à mazout



Réservoir d'eau



Panneaux ondulés/Éléments en profils creux



Demandez s.v.p. notre documentation détaillée.  
Nous offrons la solution pour vous aussi.

**Faser-Plast AG Kunststoffe**  
9532 Rickenbach/Wil  
Telefon 073-23 21 44

## Matériel de levage

Poulies, treuils d'étage, treuils muraux, Habegger etc.

### Crics

**Appareils à câbles**, 1500 kg, Fr. 495.-.

### Outils électriques

Meuleuses doubles, machines à poncer le bois, meuleuses d'angle, foreuses, scies circulaires à main, matériel p. soigner les pieds des bœufs etc.

### Outils et machines

Visitez notre nouvelle exposition

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

BEA, en plein air secteur 4, stand 46



# Massey-Ferguson

**Quatre nouvelles moissonneuses-batteuses MF  
avec transmission hydrostatique**

**MF 24** 107 CV-DIN  
largeur de coupe 3,26 m

**MF 29 XP** 153 CV-DIN  
largeur de coupe 4,34 m

**MF 27** 130 CV-DIN  
largeur de coupe 3,72 m

**MF 31 XP** 170 CV-DIN  
largeur de coupe 4,95 m

**NOUVEAU** **Unicontrol** — pour vous donner en tout moment toutes les informations nécessaires

**NOUVEAU** **Transmission hydrostatique** — pour vous donner la possibilité de manœuvrer votre moissonneuse-batteuse facilement et sans fatigue

**NOUVEAU** **Nettoyage supplémentaire** — pour vous donner les grains les plus propres

**NOUVEAU** **Inverseur électro-hydrostatique pour vis de table et élévateur à chaînes** — pour que vous puissiez travailler vite et sans problèmes

**Massey-Ferguson**  
répond aux besoins de l'agriculture

Visitez-nous à la BEA,  
halle 16, stand 1626

Maintenant des conditions intéressantes de pré-saison! Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire MF!

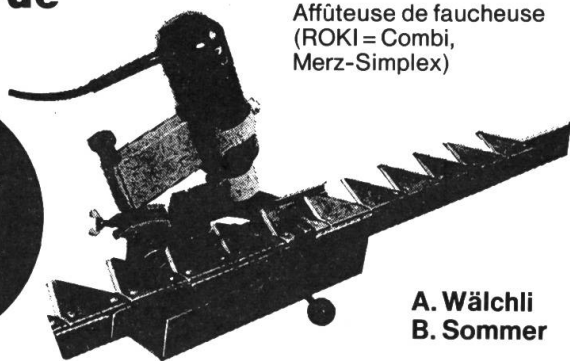


**1946 SERVICE COMPANY SA 1986**

*40 ans et toujours jeune*

**8600 Dübendorf 01 8201212 – 1400 Yverdon 024 24 24 16**

## Outillage Merz Symbole de qualité



**ROKI est toujours le meilleur dans la relation prix – prestation**

Affûteuse de faucheuse  
(ROKI = Combi,  
Merz-Simplex)

Compresseurs  
Pompes de haute pression  
Transformateurs de soudage  
Outils électriques  
Machines à raboter et fraiser

Tondeuses  
pour bétails et  
moutons  
Coupes foin  
électriques

**Démonstration pratique à la BEA,  
en plein air B, devant halle 18.**

**ROKI SA**  
anciennement  
H. Röthlisberger

Grubenweg 2  
3422 Kirchberg BE  
Tel. 034 - 45 26 74

A. Wälchli  
B. Sommer

## Compresseurs à air

Installations automatisées avec 10 atm rel,  
avec chaudière, dès Fr. 585.-.  
Accessoires et pièces détachées.

## Compresseurs à prise de force

5 m de tuyaux y compris et raccord de pompe  
Fr. 310.-.

**Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus,  
outils à air comprimé.**

Demandez liste de prix détaillée directement  
auprès du fabricant.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

# GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

## Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.



Nous livrons sur mesure  
ce qui convient le mieux  
pour vous.

Demandez nos prospectus  
gratuits avec indications  
des prix avec le coupon

**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01

203

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**La solution à vos  
problèmes de nettoyage: Wap**

**Appareils de nettoyage  
à haute pression WAP®**  
Pour l'entretien des façades et des ma-  
chines. Pour enlever la laque, dérouiller,  
phosphater, nettoyer et désinfecter.

**Aspirateurs turbo WAP®**  
Pour les travaux de nettoyage journaliers dans les  
ateliers de fabrication, les bureaux et le nettoyage  
intérieur des véhicules. Supersilencieux, super-  
puissant. **Pour le mouillé et le sec.**

**Automate de nettoyage WAP®**  
Pour nettoyer et entretenir tous les  
revêtements de sol, durs et élastiques,  
résistant à l'eau.

**Laveurs de tapis tw WAP®**  
En un seul passage, ils extraient la saleté  
et les taches du fond de la couche de  
fibres des tapis, meubles rembourrés  
et sièges de voitures.

**Produits de nettoyage et d'entretien WAP®**  
WAP® AG Systèmes de nettoyage  
9606 Bütschwil SG  
Tél. 073 - 33 01 11  
Telex 883 272 wap ch

**Points de vente et de service:**  
Aargau, Bern, Graubünden, Jura,  
St. Gallen, Thurgau, Waadtland,  
Zürich

**BEA: Freigelände B, Stand C+D 4**

## Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques pour câbles électriques etc.

## Tuyaux d'eau Tuyaux de drainage Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

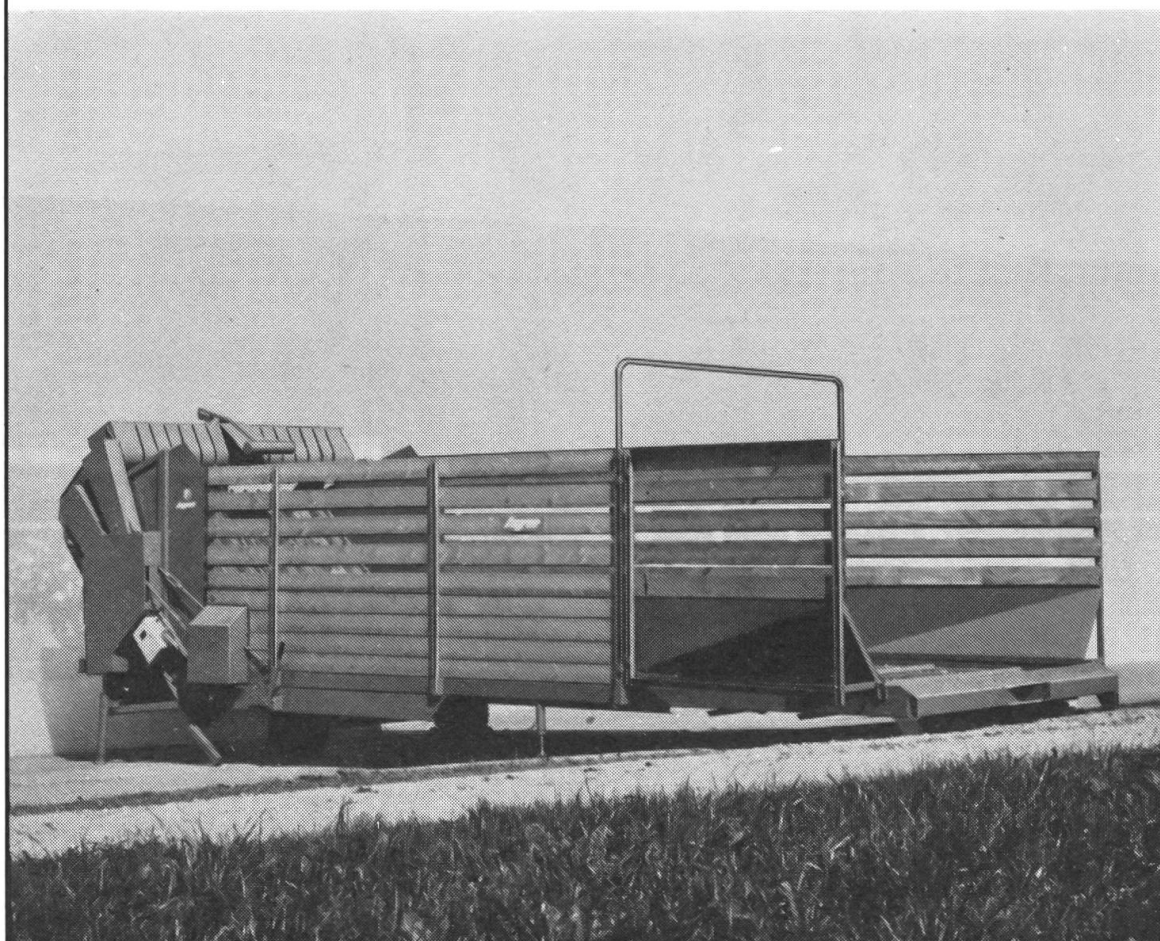
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**



## **Doseurs automatique**

**pour haut rendement et  
manutention aisée du fourrage**

# **Agrar**



Les doseurs automatiques remplacent le pénible travail manuel en tout genre de fourrage. Alimentation automatique du souffleur, de l'ensileuse et du tapis.

Grâce au grand volume du pont de réception, votre autochargeuse est du même coup libre pour le chargement suivant.

Demandez nos prospectus et prix.

# **Agrar**

**Agrar Fabrique de machines agricoles SA**  
**9500 Wil SG**

**Tél. 073 / 25 16 25**

# Voici la sécurité de pulvérisation:



## Pulvérisation, ni trop, ni trop peu.

**Sécurité du dosage:** Répartition exacte du produit insecticide sur toute la surface à pulvériser. **Sécurité du fonctionnement:** Des tests de fonctionnement Birchmeier réguliers, auprès de votre agence, contribuent au maintien de la qualité de votre appareil. **Sécurité du service:** Un réseau de service dense garantit un service après-vente et la fourniture de pièces de rechange sans délai.

### La sécurité

est bien cotée chez moi. Je désire par conséquent en savoir plus et vous prie de m'envoyer votre documentation détaillée:

- ☐ Pulvérisation pour l'agriculture
- ☐ Pulvérisation pour l'arboriculture
- ☐ Pulvérisation pour la viticulture
- ☐ Entretien personnel

A envoyer à Birchmeier & Cie. SA  
5444 Künten

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

TA

Visitez-nous à la  
BEA, halle 18, stand 1848

# BIRCHMEIER

## La pulvérisation sûre

Birchmeier & Cie. SA, 5444 Künten, téléphone 056/96 01 21